



ИСПОВЕДЬ

Перевод иеромонаха Агапита (Скворцова)

<фрагмент>

Блаженного Аврелия Августина иппонийского епископа
ИСПОВЕДАНИЯ,

закрывающиеся в тринадцать книгах. Из которых он, в десяти первых книгах описывая жизнь свою от самого младенчества до обращения своего в Христианскую веру, исповедует искренним сердцем Богу, а устами и пером человекам все явные и тайные согрешения свои, дабы чрез сие человеческая душа, во грехах спящая, возбуждалась от сна отчаяния к Богу, не хотящему смерти грешника; а в трех последних толкует Священное Писание от *начала*, в котором сотворил Бог небо и землю, даже до *покоя субботы* не вечерней.

КНИГА ТРЕТИЯНАДЕСЯТЬ

Глава XXVII

Что чрез рыбы и киты означается

42. И потому повем что есть истинно пред Тобою, Господи, когда человеки невежды и неверные, которым к освящению и приобретению плода добродетели весьма еще нужны таинства и великие чуды, которые, по мнению нашему, именем рыб и китов означаются, предпринимают телесно успокоевать или в некотором настоящей жизни требовании помогать чадам Твоим, но не знают, для чего сие творить должно и куда сие клонится: то ни те сих питают, ни сии от тех питаются; поелику ни те сие святою и правую волею творят, ни сии их даяниями, где еще плода не видят, веселятся. Понеже тем дух питается, чем весе-

лится. И потому рыбы и киты не вкушают снеди, которая не произрастает, как только уже земля, от горести морских волн отделенная и разлученная¹.

Глава XXVIII

*И виде Бог вся, елика сотвори, и се добра зело. Быт. 1, 31.
Для чего напоследок прибавлено: добра зело*

43. И видел еси, Боже, вся, елика сотвори еси, и се вся добра зело. В каждых родах дел твоих, когда Ты рекл: да будет, и быша; тогда и то и другое Ты видел еси, яко добро. Семижды по счислению моему написано², что Ты видел, яко добра, еже сотворил еси и сие осьмое, яко видел еси вся, елика сотворил еси; и се не токмо добра, но и добра зело, яко купно вся. Ибо каждое токмо добро было, купно же вся и добра, и зело. Сие гласят и всякие красивые тела, поелику гораздо красивее есть тело, состоящее из всех красивых членов, нежели самые члены, в особенностях взятые, которых благоучрежденнейшим согласиём наполняется целое, хотя оные, и в особенностях взятые, красивы.

Глава XXIX

*Как надобно разуметь, что Бог осьмижды видел,
яко добра суть дела его*

44. И обратил я внимание, чтобы мне найти, семижды ли, или осьмижды Ты видел, яко добра дела Твои, когда оные Тебе угодны были, и в твоём видении я не обрел времен³, по которым бы мог я разуметь, что толико крат Ты видел, елика сотворил еси. И сказал я, о Господи, сие Писание Твое не есть ли истинное, яко Ты истинен и истина издал оное? Так для чего Ты мне гласишь, яко несть в Твоём видении времен; и сие Писание Твое мне гласит, что Ты в каждый день видел, елика сотворил еси, яко добра суть? И я, исчисляя оные, обрел коликократ. На сие Ты глаголеши мне, яко Ты еси Бог мой, и глаголеши, бо говорю, гласом крепким во ухо внутренне рабу Твоему, прерывающий мою глухоту и вопиющий: о человеце! Ибо что Писание Мое глаголет, Аз глаголю. И однако оное во времени глаголет, слову же Моему времени не бывает, яко оно в равной со мною вечности состоит. Так что вы духом Моим видите, тое Аз вижу; как когда вы во времени тое глаголете; Аз не во времени глаголю.

Глава XXX

О безумии Манихеев

45. И услышал я, Господи Боже мой, и изъял каплю⁴ сладости из Твоей истины, и уразумел, что суть некоторые, которым не угодны дела Твоя; и говорят, что Ты многие из тех сотворил по нужде, как-то: строения небесные и чиноположения звезд, и что сие не от Тебе, но уже инде и от инуда было сотворено, которое Ты токмо собрал, и связал, и соединил между собою. Когда от побежденных врагов сооружал мирские стены, дабы они, тем строением будучи препобеждены, противу Тебе паки⁵ восставать не могли. А иное, яко бы Ты ни сотворил, не совсем сплотил, как-то: все тела, и малейшие всякие животные, и все растения земные. Но вражеский ум и естество другое, не Тобою созданное и Тебе противное, в нижних мира частях сие рождает и изобразует. Безумные говорят сие, яко не духом Твоим видят дела Твои, ниже Тебя познают в тех.

Глава XXXI

Благочестивым тоже приятно, что Богу благоугодно было

46. Которые же духом Твоим сие видят, Ты то видиши в них. Итак, когда они видят, яко добре суть, Ты видеши, яко добре суть; и что для Тебя благоугодно, Ты в том благоугоден; и чрез духа Твоего благоугодно нам, Тебе благоугодно в нас. *Кто бо весть от человек, яже в человеце, точию дух человека, живущий в нем? (1 Кор. 2, 11). Такожде и Божия никто же весть, точно Дух Божий. Мы же, говорит, не Духа мира сего прияхом, но духа, иже от Бога, да вемы, яже от Бога дарованное нам.* И я возбуждаюся сказать: поистине никто же весть Божия, точию дух Божий. Како убо вемы и мы, яже от Бога дарованная нам? Ответствуется мне: понеже, яже Духом Его вемы, тако никто же весть, точию Дух Божий, Ибо, как справедливо сказано: Не вы бо есте глаголющии (Мф. 10, 20), о Духе Божии глаголющим, тако справедливо говорится: не вы есте ведящии о Духе Божии ведящим. И равно справедливо говорится: не вы есте видящии о Духе Божии видящим. И так все, что они о Духе Божии видят, яко добро, не сами они видят сие, но Бог видит, яко добро. И так иное есть, дабы кто почитал тое злом, которое есть добро, каковыя суть вышереченные; иное, дабы которое есть добро, видел человек, яко добро, как-то многим

Твоя тварь благоугодна, яко добра есть, которым, однако, не Ты благоугоден в ней, почему и наслаждаешься больше оною, нежели Тобою, желают. А иное, дабы когда человек нечто видит, яко добро, Бог в нем видел, яко добро, т. е. дабы Он любим был в том, сотворил, которого не возможно иначе любить, то чию Духом, данным от Него. *Яко любы Божия излиеса в сердца наша Духом Святым данным (Рим. 5, 5)* нам, которым мы видим яко добро все, что некоторым образом существует⁶. Ибо от того существует, который не некоторым образом, но иже есть Сый.

Глава XXXII

В сокращении поведает дела Божию

47. Благодарское Тебе, Господи: видим небо и землю, либо телесную часть высшую и нижнюю; либо духовную и телесную тварь, и во украшении сих частей, из которых состоит или вся тяжесть мира, или вся совершенно тварь; видим свет сотворенным и разлученным от тьмы. Видим твердь небесную либо среди духовных вод вышних и телесных нижних начальное тело мира; либо сие пространство воздуха, яко и сие называется небо, по которому летают птицы небесныя между вод, вапорно над ними носимых, и в ясныя также нощи орошающих, и сии, которыя на земле движутся.

Видим собранных вод вид по пространствам морским, и сухую землю или обнаженную, или изображенную, что оная есть видимая и устроенная, и видим трав и дерев вещество. Видим, что светила блистают на тверди, что солнце довлеет дни, луна и звезды утешают в нощи, и сими всеми замечаются и означаются времена. Видим, что влажное естество всегда есть плодотворно рыбам, зверям и птицам; понеже тучность воздуха, носящая летания птиц, от исхождения пара водного сгущается. Видим, что земными животными лице земли украшается и что человек, по образу и по подобию Твоему созданный, всех бессловесных животных сим Твоим подобием и образом, то есть силою словесности и разума, превосходит. И как в его душе иное есть, что советуя повелевает, иное, что покоряемое повинуется; так мужу сотворена и телесно жена, которая бы, хотя имеет в душе умственного разумения равное естество, однако в рассуждении полу телесного так мужскому полу покорялася, как покоряется желание действия разуму действия. Видим сие и каждое добро, а вся добра зело.

Глава XXXIII

Все сотворено из ничего или из вещества, купно созданного

48. Да хвалят Тебя дела Твоя, да возлюбим Тебя, да любим Тебя, да восхвалят Тебя дела Твоя, которые имеют начало и конец от времени, восхождение и захождение, приращение и оскудение, вид и лишение. И так имеют последующия утро и вечер, отчасти сокровенно, отчасти явно. Ибо все от Тебя из ничего, не из Тебя сотворено, не из некоторого не Твоего или бы которое прежде существовало, но из купно сотворенного, т. е. купно от Тебя созданного вещества, поелику Ты его безобразность без всякого времени изобразил. Ибо когда иное есть неба и земли вещество, иное неба и земли вид; то хотя вещество из совершенного ничтожества, а вид мира из безобразного вещества, однако купно и то и другое Ты сотворил, так что за веществом образ без всякой медлительности расстояния последовал.

Глава XXXIV

Всего сотворения мира иносказательное изъяснение

49. Также узрели мы, что Ты, ради некоторых вещей образования, сие или таким порядком сотворить, или таким порядком написать благоволил; и увидели, яко добро каждое, а все добра зело, то есть в слове Твоем, в едиnorodном Твоем, Ты сотворил, Боже, небо и землю, главу и тело церкви, в предопределении прежде всех времен, без утра и вечера. Но уже во времени Ты начал исполнять предопределенное, дабы явить тайное, и неустроенное наше устроить, яко на нас были грехи наша, и мы во глубину мрачную удалилися от Тебя, и дух Твой благий носился вверх, дабы вспомоществовать нам во благовремени; и оправдал еси нечестивых, и разлучил их от беззаконников, и утвердил еси важность книги Твоя среди высших, которые бы Тебе повиновалися в учении, и среди низших, которые бы им покорялися, и собрал общество неверных во единомыслие, дабы явилось учение верных, которые бы Тебе дела милосердия рождали, разделяя убогим богатство для получения небеснаго. И оттуда Ты возжег некоторые светила на тверди святых твоих, слово жизни имеющих, и блистающих высокою важностию разделителей духовных даров; и оттуда для освящения неверных языков ты произвел из вещества телесного таинства и чюдеса видимыя, и гласы словес на тверди книги Твоя, которыми

бы и самые верные благословлялися; и наконец верных душу живу чрез страсти порядочныя в воздержании утвердить. И оттуда Тебе единому разум покоренный и никакой важности к подражанию не требующий⁷ основал еси по образу и по подобию Твоему и превосходному разуму действие разумное, яко мужу жену покорил и всем Твоим служениям, к совершению верных в сей жизни нужным, от тех же верных на потребности временныя для будущаго полезныя дела дать благоволил. Сия вся видим, и добра зело; понеже Ты тое видиши, иже Духа, котрым бы мы то видели и в том Тебя любили, даровал нам.

Глава XXXV *Желает мира от Бога*

50. Господи Боже! Мир даждь нам, вся бо воздал еси нам, мир покоя, мир субботы, субботы невечерней. Понеже весь сей прекраснейший порядок вещей зело добрых, совершив течение свое, придет, яко утро в них бысть и вечер.

Глава XXXVI *Для чего не следовал за седьмым днем вечер*

51. А день седьмый есть невечерний и не имеет запада, яко Ты освятил его ради пребывания всегдашнего, дабы, что Ты после дел Твоих добрых зело, хотя оныя и спокоен творил, почил в седьмый день, сие предрекл нам глас книги Твоея, что и мы после дел своих, потому добрых зело, поелику Ты нам оныя даровал, в субботу жизни вечныя почием в Тебе.

Глава XXXVII *Когда Бог в нас почиет*

52. И ныне Ты так почиваеши в нас, как ныне действуеши в нас; и тако будет оный покой Твой чрез нас, како сии суть дела Твои чрез нас. Ты же, Господи, присно действуеши и присно покоишися, и не видиши во времени, ни движися во времени, и не покоишися во времени; и однако твориши и видения временныя, и самыя времена, и покой от времени.

Глава XXXVIII *Инако Бог, инако человек видит твари*

53. И так мы сии твари Твои видим, поелику существуют; Ты же поелику видишь, оныя существуют. И вне мы видим

оныя, поелику существуют, и внутри, поелику добрыя, Ты ж и тогда, когда намеревался оныя сотворить, видел как бы сотворенные. И мы в другое время побуждены были добро творить, как зачало от Духа Твоего сердце наше, а в прежнее время зло творить возбуждалися, оставляюще Тебя. Ты же, Боже, един благий, никогда не преставал добро творить. И суть некоторые добрыя дела наши хотя по дару Твоему, но не всегдашняя: после оных мы успокоиться в Твоем великом освещении чаем. Ты же, Боже, добро, никакого не требующее добра, всегда спокоен пребываеши, яко Твой покой Ты сам еси. И сие разуметь кто от человек даст человеку? Какой Ангел Ангелу? Какой Ангел человеку? У Тебя должно просить, в Тебе искать, к Тебе толкать⁸: такó восприимется, такó обрящется, такó отверзется⁹. Аминь.

Конец

